



bekom thüringen

Fachberatungsstelle
für Betroffene
von Menschenhandel

DE

EN

FR

ES

VN

TR

AR

PL

HU

RU

RO

BG



becom thüringen ist eine Organisation für Personen, die in einer Notsituation sind. Wir können Ihnen bei diesen oder ähnlichen Problemen helfen:

- Zwingt Sie jemand Arbeit zu machen, die Sie nicht machen möchten?
- Sperrt Sie jemand ein, erpresst, bedroht, kontrolliert oder überwacht Sie?
- Zwingt Sie jemand viel länger zu arbeiten als andere?
Haben Sie keine freien Tage oder bekommen Sie wenig Lohn für Ihre Arbeit?
- Dürfen Sie Ihr Geld nicht behalten?
- Hat jemand Ihre Dokumente gegen Ihren Willen an sich genommen?
- Hat Ihnen jemand falsche Versprechungen gemacht (z.B. über das Leben in Deutschland, Arbeit, ...)?
- Zwingt Sie jemand angebliche Schulden zurückzuzahlen?
- Greift Sie jemand an, schlägt oder vergewaltigt Sie?
- Zwingt Sie jemand zur Prostitution oder zu sexuellen Handlungen, die Sie so nicht ausüben wollen (z.B. ungeschützter Sex, ...)?
- Zwingt Sie jemand, zu betteln oder zu stehlen und das ganze Geld abzugeben?
- Brauchen Sie mehr Informationen zu Ihren Rechten in solchen Situationen?

Wir beraten Sie anonym, vertraulich, kostenlos und bei Bedarf mit Dolmetscher*innen. Bei uns geschieht nichts gegen Ihren Willen.

**HIER BEKOMMEN SIE HILFE
RUFEN SIE AN ODER SCHREIBEN SIE UNS.**

bekom thüringen is an organisation for people who are in a situation of emergency. We can help you with problems like these:

- Is someone forcing you to do work that you don't want to do?
- Is someone locking you up, blackmailing, threatening, controlling or keeping you under surveillance?
- Is someone forcing you to work many more hours than others? Do you have no days off work or do you receive little wage for your work?
- Are you not allowed to keep your money?
- Has someone taken your documents away from you against your will?
- Has someone made false promises to you (e.g. about life in Germany, work, ...)?
- Is someone forcing you to pay back alleged debts?
- Is someone attacking, beating or raping you?
- Is someone forcing you into prostitution or sexual acts that you don't want to perform (e.g. unprotected sex, ...)?
- Is someone forcing you to beg or steal and give away all the money?
- Do you need more information about your rights in a situation like this?

We give anonymous, confidential and free advice, with the help of interpreters, if necessary. At bekom, nothing will happen against your will.

**YOU CAN GET HELP HERE -
PLEASE CALL US OR SEND US A MESSAGE.**

bekom thüringen est une organisation pour les personnes qui se trouvent dans une situation critique. Nous pouvons vous aider à résoudre ces problèmes ou d'autres problèmes semblables:

- Quelqu'un vous oblige à faire un travail que vous ne voulez pas faire ?
- Quelqu'un vous enferme, vous fait du chantage, vous menace, vous contrôle ou vous surveille ?
- Quelqu'un vous oblige à travailler beaucoup plus longtemps que les autres ? Vous n'avez pas de jours de congé et vous ne recevez presque aucun salaire pour votre travail ?
- Vous n'avez pas le droit de garder votre argent ?
- Quelqu'un vous a confisqué vos documents d'identité contre votre volonté ?
- Quelqu'un vous a fait de fausses promesses (par exemple concernant la vie en Allemagne, le travail, ...) ?
- Quelqu'un vous oblige à rembourser de prétendues dettes ?
- Quelqu'un vous attaque, vous bat ou vous viole ?
- Quelqu'un vous oblige à vous prostituer ou vous contraint à des actes sexuels que vous ne désirez pas (par exemple des rapports sexuels non protégés, ...) ?
- Quelqu'un vous oblige à mendier ou à voler et à donner tout l'argent ?
- Avez-vous besoin de plus d'informations sur vos droits dans des situations semblables ?

Nous vous conseillons de manière anonyme, confidentielle, gratuite et (si besoin) avec l'aide d'interprètes. Chez nous, rien ne se fera contre votre volonté.

**VOUS POUVEZ OBTENIR DE L'AIDE ICI -
APPELEZ-NOUS OU ÉCRIVEZ-NOUS.**

bekom thüringen es una organización para personas en situación de emergencia. Podemos ayudarte con estos o similares problemas:

- ¿Alguien te obliga a realizar un trabajo que no quieres hacer?
- ¿Alguien te mantiene en encierro, te chantajea, amenaza, controla o vigila?
- ¿Alguien te obliga a trabajar muchas más horas que los demás?
¿No tienes días libres o cobras poco por tu trabajo?
- ¿No puedes quedarte con tu dinero?
- ¿Alguien se ha llevado tus documentos contra tu voluntad?
- ¿Alguien te ha hecho falsas promesas
(por ejemplo: sobre la vida o el trabajo en Alemania, ...)?
- ¿Alguien te obliga a pagar supuestas deudas?
- ¿Alguien te ataca, golpea o viola?
- ¿Alguien te obliga a prostituirte o a realizar actos sexuales que no quieres llevar a cabo (por ejemplo, sexo sin protección, ...)?
- ¿Alguien te obliga a mendigar o a robar y a entregar todo el dinero?
- ¿Necesita más información sobre sus derechos en estas situaciones?

Te asesoramos de forma anónima, confidencial, gratuita y con intérpretes si es necesario. Con nosotras nada se llevará a cabo en contra de tu voluntad.

**PUEDE OBTENER AYUDA AQUÍ:
LLÁMENOS O ESCRÍBANOS.**

bekom thüringen là một tổ chức dành cho những người đang trong tình trạng khẩn cấp. Chúng tôi có thể giúp bạn với những vấn đề này hoặc những vấn đề tương tự:

- Có phải ai đó đang ép bạn làm công việc mà bạn không muốn làm không?
- Có ai đó đang nhốt bạn, tống tiền bạn, đe dọa bạn, kiểm soát bạn hoặc giám sát bạn?
- Có ai đó khiến bạn làm việc lâu hơn nhiều so với những người khác không? Bạn không có ngày nghỉ hoặc bạn nhận được ít lương cho công việc của mình?
- Bạn không được phép giữ tiền của mình?
- Ai đó đã lấy tài liệu của bạn trái với ý muốn của bạn?
- Có ai đó đã hứa sai với bạn (ví dụ: về cuộc sống ở Đức, làm việc, ...)?
- Có ai đó buộc bạn phải trả các khoản nợ bị cáo buộc không?
- Có ai đó đang tấn công, đánh đập hoặc hăm hiếp bạn không?
- Có phải ai đó đang ép buộc bạn bán dâm hoặc các hành vi tình dục mà bạn không muốn tham gia (ví dụ: quan hệ tình dục không được bảo vệ, ...)?
- Có ai đó bắt bạn phải ăn xin hoặc ăn cắp và đưa tất cả tiền không?
- Bạn có cần thêm thông tin về quyền của mình trong những tình huống như vậy không?

Chúng tôi tư vấn cho bạn một cách ẩn danh, bảo mật, miễn phí và nếu cần, với thông dịch viên. Hoàn toàn không có gì xảy ra trái với ý muốn của bạn với chúng tôi.

**BẠN CÓ THỂ NHẬN TRỢ GIÚP TẠI ĐÂY -
HÃY GỌI HOẶC VIẾT THƯ CHO CHÚNG TÔI.**

bekom thüringen, acil durumda olan insanlar için bir organizasyondur. Bu veya benzeri sorunlarda size yardımcı olabiliriz:

- Biri sizi yapmak istemediğiniz bir işi yapmaya mı zorluyor?
- Biri sizi hapsediyor, şantaj yapıyor, tehdit ve kontrol ediyor veya gözetliyor mu?
- Biri sizi diğerlerinden daha uzun süre mi çalıştırıyor? İzin gününüz yok mu veya yaptığınız iş için az maaş mı alıyorsunuz?
- Paranızın sizde durmasına izin verilmiyor mu?
- Biri belgelerinizi sizin isteğinizin dışında mı aldı?
- Biri size aslı olmayan vaatlerde mi bulundu (örn. Almanya'da yaşamak, çalışmak, ...)?
- Biri sizi sözde borçlar ödemeye mi zorluyor?
- Biri size saldırıyor, dövüyor veya tecavüz mü ediyor?
- Biri sizi fuhuşa ya da istemediğiniz cinsel eylemlere mi zorluyor (örn. korunmasız seks, ...)?
- Birileri sizi dilendiriyor veya hırsızlık yaptırıyor ve tüm parayı kendisi mi alıyor?
- Bu gibi durumlarda, haklarınız hakkında daha fazla bilgiye mi ihtiyacınız var?

Size anonim, gizli, ücretsiz ve gerekirse tercümanlarla danışmanlık hizmeti sunuyoruz. İsteğiniz dışında hiçbir şey tarafımızca gerçekleştirilmez.

bekom thüringen هي منظمة للأشخاص الذين هم في حالة طارئة. نحن يمكننا مساعدتك عند حصول هذه المشكلات أو ما شابهها:

- هل يرغبك أحد على عمل، أنت لا تريد القيام به؟
- هل يحجزك أحد، يبتزك، يهددك، يسيطر عليك أو يراقبك؟
- هل يرغبك أحد على العمل لساعات طويلة أكثر من الآخرين؟ ليس لديك أيام إجازة أو تتقاضى أجراً ضئيل مقابل عملك؟
- لا يُسمح لك بالاحتفاظ بمالك؟
- هل أخذ أحد مستنداتك رغماً عنك؟
- هل وعدك أحد بوعود كاذبة
- (على سبيل المثال عن العيش في ألمانيا، العمل...)
- هل يرغبك أحد على دفع ديون مزعومة؟
- هل هاجمك أحد، ضربك أو اغتصبك؟
- هل يرغبك أحد على الدعارة أو الممارسات الجنسية، التي لا تريد القيام بها (على سبيل المثال الجنس غير المحمي...)
- هل يرغبك أحد على التسول، السرقة وأن تعطيه كل المال؟
- هل تريد معلومات عن حقوقك في مثل هذه الحالات؟

نحن نقدم لك الاستشارة بشكل مجهول، بسرية، ومجاناً ووقت الحاجة بحضور مترجمين ومترجمات. عندنا لا يحصل شيء ضد إرادتك.

bequem thüringen jest organizacją stworzoną z myślą o osobach, które znajdują się w trudnej sytuacji. Oferujemy pomoc przy poniżej wymienionych lub podobnych problemach:

- Ktoś zmusza Cię do pracy, której nie chcesz wykonywać?
- Ktoś Cię więzi, szantażuje, grozi, kontroluje lub inwigiluje?
- Ktoś zmusza Cię do tego, żebyś pracował dużo dłużej niż inni pracownicy? Nie masz żadnych wolnych dni od pracy lub otrzymujesz niewielkie wynagrodzenie za wykonaną pracę?
- Nie wolno Ci zatrzymać zarobionych przez Ciebie pieniędzy?
- Ktoś zabrał Ci dokumenty wbrew Twojej woli?
- Ktoś składał Ci fałszywe obietnice (dotyczące np. życia w Niemczech, pracy, ...)?
- Ktoś zmusza Cię do spłacania rzekomych długów?
- Ktoś Cię atakuje, bije lub gwałci?
- Ktoś zmusza Cię do prostytucji lub zachowań seksualnych, na które się zgadzasz (np. seks bez zabezpieczenia, ...)?
- Ktoś zmusza Cię do żebrania na ulicy lub kradzieży oraz do oddania wszystkich zebranych pieniędzy?
- Potrzebujesz więcej informacji odnośnie Twoich praw w takich sytuacjach?

Doradzimy Ci anonimowo, poufnie, bezpłatnie i w razie potrzeby w obecności tłumacza. U nas nic nie będzie działo się wbrew Twojej woli.

**TUTAJ OTRZYMASZ POMOC -
ZADZWOŃ LUB NAPISZ DO NAS.**

bekom thüringen egy olyan szervezet, amely segítséget nyújt a bajba jutott emberek számára. A következő problémák esetén tudunk Önnek segítséget nyújtani:

- Kényszeríti Önt valaki olyan munka elvégzésére, amit Ön nem szeretne?
- Bezárta Önt valaki vagy megzsarolta, esetleg folyamatosan megfigyelés alatt tartja Önt akarata ellenére?
- Nincs szabad napja vagy túl kevés pénzt kap az elvégzett munkájáért?
- Megtarthatja a bért, amit a munkájáért kapott?
- Elvette-e Öntől valaki akarata ellenére az iratait?
- Ígért-e Önnek valaki egy jobb életet vagy munkát Németországban?
- Kényszeríti-e Önt valaki adósság megfizetésére, aminek létezéséről Ön nem tud?
- Megtámadták-e Önt, megverték-e vagy megerőszakolták-e?
- Kényszeríti Önt valaki prostitúcióra vagy olyan jellegű szexuális cselekményre, amit Ön nem akar? (Pl. szex védekezés nélkül)
- Kényszeríti-e Önt valaki lopni vagy koldulni és az ezzel keresett pénzt teljes egészében leadni?
- Szüksége van-e az ilyen és ehhez hasonló szituációban segítségre?

Mi segítünk Önnek mindenféle pénzügyi ellenszolgáltatás nélkül természetesen az Ön nevének közlése nélkül. Amennyiben Önnek szüksége van rá, biztosítunk az Ön számára tolmácsot.

HÍVJON MINKET VAGY ÍRJON NEKÜNK EGY EMAILT - TÖLÜNK KAP SEGÍTSÉGET.

bekom thüringen это организация для людей, оказавшихся в чрезвычайной ситуации. Мы можем помочь Вам в решении этих или подобных проблем:

- Кто-то заставляет Вас выполнять работу, которую Вы не хотите делать?
- Кто-то держит Вас взаперти, шантажирует, угрожает, контролирует или следит за Вами ?
- Кто-то заставляет Вас работать намного дольше, чем других? У Вас нет выходных или Вам мало платят за работу?
- Вам не разрешается оставлять себе свои деньги?
- Кто-то забрал Ваши документы против вашей воли и не отдаёт их?
- Давал ли Вам кто-то ложные обещания (например, о жизни в Германии, работе, ...)?
- Принуждает ли Вас кто-то возвращать якобы имеющиеся долги?
- Кто-то нападает на Вас, избивает или насилует?
- Принуждает ли Вас кто-то заниматься проституцией или совершать сексуальные действия, которые Вы не хотите совершать (например, заниматься незащищенным сексом, ...)?
- Заставляет ли Вас кто-то просить милостыню или воровать и отдавать все деньги?
- Нужна ли Вам дополнительная информация о ваших правах в таких ситуациях?

Мы консультируем Вас анонимно, конфиденциально, бесплатно и при необходимости с переводчиком/переводчицей. В нашей организации ничего не происходит против Вашей воли.

**ЗДЕСЬ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПОМОЩЬ -
ПОЗВОНИТЕ ИЛИ НАПИШИТЕ НАМ.**

bekom thüringen, este o Organizație pentru persoanele care se afla într-o situație de urgență. Va putem ajuta in următoarele situații sau pentru o problemă asemănătoare:

- Vă obliga cineva sa faceți o munca pe care nu doriți sa o faceți ?
- Vă tine cineva închis, va șantajează, amenință, controlează sau supraveghează ?
- Vă obliga cineva sa munciți mai mult decât ceilalți ?
Nu aveți zile libere sau primiți salariu mai mic pentru munca dumneavoastră ?
- Nu aveți voie sa va primiți banii?
- Vă reține cineva documentele împotriva voinței dumneavoastră ?
- Vi s-au făcut promisiuni false
(cu privire la viața in Germania, muncă, ...) ?
- Sunteți obligat să plătiți așa-zise datorii?
- Sunteți agresat/ă, lovit/ă sau va violat/ă ?
- Vă obligă cineva la prostituție sau acte sexuale pe care nu doriți sa le exercitați (sex neprotejat, ...) ?
- Vă obligă cineva sa cerșiți sau să furați si să predați toți banii?
- Aveți nevoie de mai multe informații cu privire la drepturile dumneavoastră in asemenea situații?

Vă consiliem anonim, confidențial, gratuit si la nevoie cu un traducător / traducătoare. La noi nimic nu se întâmplă împotriva voinței dumneavoastră.

beikom Thüringen е организация за хора, изпаднали в беда. Можем да Ви помогнем при тези или подобни на тях проблеми:

- Някой Ви принуждава да вършите работа, която не искате?
- Някой Ви държи затворени, изнудва Ви, заплашва Ви, контролира Ви или Ви наблюдава?
- Някой Ви принуждава да работите много по-дълго от други? Нямате почивни дни или получавате твърде малко заплащане за работата си?
- Не Ви е позволено да задържите заплащането си?
- Някой е отнел документите Ви против волята Ви?
- Някой Ви е дал фалшиви обещания (напр. за живот в Германия, за работа, ...?)
- Някой Ви принуждава да връщате предполагаеми дългове?
- Някой Ви напада, бие или изнасилва?
- Някой Ви принуждава да проституирате или да извършвате сексуални дейности, които не желаете (напр. незащитен секс, ...?)
- Някой Ви принуждава да просите, да крадете и да предадете всички пари?
- Имате нужда от повече информация за правата си в такива ситуации?

Ще Ви консултираме анонимно, поверително, безплатно и в случай на нужда - в присъствието на устни преводачи. Нищо не трябва да се случва против волята Ви.

**ТУК ЩЕ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩ -
ОБАДЕТЕ НИ СЕ ИЛИ НИ ПИШЕТЕ.**





bekom thüringen

Fachberatungsstelle für Betroffene
von Menschenhandel



bekom thüringen

Postfach 100136

07701 Jena



0049 157 504 527 69

0049 157 390 537 91

0049 163 230 136 0



bekom@refugio-thueringen.de

www.bekom-thueringen.de



in Trägerschaft



gefördert von:

Freistaat
Thüringen



Ministerium
für Migration, Justiz
und Verbraucherschutz

Gefördert durch die

**Aktion
MENSCH**



EVANGELISCHE KIRCHE
IN MITTELDEUTSCHLAND

**SHARE
VALUE**
Stiftung